

**OWNER'S MANUAL  
GUIDE D'UTILISATION  
MANUAL DEL USUARIO**

Find **GENUINE** Replacement Parts at [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com)  
 Vous trouverez des pièces de rechange d'**ORIGINE** sur le site [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com)  
 Encuentre piezas de repuesto **GENUINAS** en [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com)

<p><b>This product uses the following parts:</b>  <b>Ce produit comprend les pièces suivantes :</b>  <b>Este producto usa las siguientes piezas:</b></p>	<p><b>FILTER TYPES/TYPE DE FILTRE</b>  <b>TIPO DE FILTRO</b></p>	<p><b>F49</b>  <b>F50</b></p>
--	--	-----------------------------------

- E**
- Please read these instructions carefully before using your product.
  - Let us help you put your product together, order parts and accessories or answer any questions.
  - Please Do Not Return This Product To The Store.
- 
- F**
- Lire ces instructions attentivement avant d'utiliser ce produit..
  - Permettez-nous de vous aider à assembler votre produit ou à obtenir des pièces et des accessoires, ou de répondre à vos questions.
  - Ne pas retourner ce produit au magasin.
- 
- S**
- Lea atentamente estas instrucciones antes de usar su producto.
  - Permítanos ayudarle a armar su producto, encargar piezas y accesorios, o responder cualquier pregunta.
  - Por favor no devuelva este producto a la tienda.

<p>Call us toll-free:          Customer Service  <b>1-800-321-1134</b>          Mon.-Fri. 8:00 a.m.-7:00 p.m. E.S.T.          (USA &amp; Canada)  <a href="http://www.dirtdevil.com">www.dirtdevil.com</a></p>	<p>Appelez-nous sans frais au  <b>1 800 321 1134</b>          du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h          (HNE).          (É.U. et Canada)  <a href="http://www.dirtdevil.com">www.dirtdevil.com</a></p>	<p>Llámenos gratuitamente          al <b>1 800 321 1134</b>,          de lunes a viernes, de 8 a.m.          a 7 p.m. (HNE).          (EE.UU. y Canadá)  <a href="http://www.dirtdevil.com">www.dirtdevil.com</a></p>
--	---	---

- ⚠ WARNING:** Product assembly may include small parts. Small parts can present a choking hazard.
- ⚠ AVERTISSEMENT:** L'appareil peut comprendre de petites pièces d'assemblage. Ces dernières présentent un danger d'étouffement.
- ⚠ ADVERTENCIA:** El conjunto del aparato puede incluir piezas pequeñas. Las piezas pequeñas pueden presentar un peligro de asfixia.

### Warranty Registration

Be sure to register your product online at [www.DirtDevil.com](http://www.DirtDevil.com) or call **1-800-321-1134** to register by phone.

Hint: Attach your sales receipt to this Owner's manual. Verification of date of purchase may be required for warranty service of your Dirt Devil® product.

### Enregistrement de la garantie

N'oubliez pas d'enregistrer votre produit en ligne, à l'adresse [www.DirtDevil.com](http://www.DirtDevil.com), ou par téléphone, au **1 800 321 1134**.

Conseil : Il est recommandé de joindre votre reçu de caisse au guide d'utilisation, car la date d'achat peut devoir être vérifiée avant toute réparation couverte par la garantie de votre produit.

### Registro de Garantía

Asegúrese de registrar su producto en línea en [www.DirtDevil.com](http://www.DirtDevil.com) o llame al **1 800 321 1134** para registrarlo por teléfono.

Consejo: Adjunte su recibo de compra a este Manual del usuario. Es posible que se requiera la verificación de la fecha de compra para el servicio de garantía de su producto Dirt Devil®.

For quick reference, please record your product information below.

Veuillez consigner les renseignements concernant votre appareil ci-dessous pour pouvoir les consulter rapidement.

Para una referencia rápida, registre la información relativa a su producto a continuación.

**Model # / N° de modèle: / Modelo #:** \_\_\_\_\_

**Mfg. Code: / Code de fabrication: / Código de FAB:** \_\_\_\_\_

(Mfg. code located on the back or bottom of product)

(Le code de fabrication figure à l'arrière ou au bas de l'aspirateur.)

(El código de fab. se encuentra en la parte posterior o inferior del producto.)

## GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**AVERTISSEMENT :** POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE SE BLESSER, DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR AVANT L'ENTRETIEN  
**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, DESCONECTE EL APARATO ANTES DE USARLO O REALIZAR SU MANTENIMIENTO.

PROBLEMA	MOTIVO POSIBLE	SOLUCIONES POSIBLES
<b>La aspiradora no funciona</b>	1. El cable de alimentación no está enchufado firmemente.	1. Enchufe la unidad firmemente.
	2. Se ha quemado el fusible o se ha disparado el interruptor de circuito.	2. Verifique el fusible o el interruptor de circuito en la vivienda. Reemplace el fusible restablezca el interruptor de circuito.
	3. Necesita mantenimiento.	3. Llévela a un Centro de servicio o llame al 1.800.321.1134.
	4. Protector térmico activado.	4. Desconecte el aparato y deje que se enfríe.
<b>La aspiradora no aspira o tiene baja succión</b>	1. El contenedor para polvo no está instalado correctamente.	1. Revise la sección Cómo retirar y volver a colocar el contenedor para polvo.
	2. El contenedor para polvo está lleno.	2. Vacíe el depósito de polvo..
	3. Uno o ambos filtros están bloqueados.	3. Retire ambos filtros y límpielos.
	4. La posición de la altura para moquetas es incorrecta.	4. Coloque el ajuste de altura de la moqueta en la posición apropiada.
<b>El polvo sale de la aspiradora</b>	1. El contenedor para polvo está lleno.	1. Vacíe el depósito de polvo..
	2. El contenedor para polvo no está instalado correctamente.	2. Revise la sección Cómo retirar y volver a colocar el contenedor para polvo.
	3. La manguera no está instalada correctamente.	3. Consultez à nouveau la section sur l'installation du tuyau.
	4. El filtro no está instalado correctamente.	4. Consultez à nouveau la section sur l'installation du filtre.
<b>Los accesorios de la aspiradora no recogen</b>	1. Manguera tapada.	1. Enlever le tuyau et les accessoires, dégager les obstructions.
	2. El contenedor para polvo está lleno.	2. Vacíe el depósito de polvo..
	3. Uno o ambos filtros están bloqueados.	3. Retire ambos filtros y límpielos.
<b>La luz frontal no funciona*</b>	1. La bombilla está quemada.	1. Reemplace la bombilla.
	2. Cables eléctricos sueltos.	2. Llévela a un Centro de servicio o llame al 1.800.321.1134.
<b>El aparato no avanza, o es difícil de empujar</b>	1. La posición de la altura para moquetas es incorrecta.	1. Coloque el ajuste de altura de la moqueta en la posición apropiada.
<b>El rodillo de cepillos no gira</b>	1. El cepillo giratorio está bloqueado.	1. Desconecte el aparato. Retire los residuos del cepillo giratorio.
	2. El cepillo giratorio está en posición apagada.	2. Mueva el interruptor de encendido/apagado del cepillo giratorio a la posición de ON para activar el cepillo.
	3. El cepillo giratorio debe ser reinicializado.	3. Presione el botón de reajuste del cepillo giratorio.

### CUALQUIER OTRO SERVICIO DEBERÁ SER EFECTUADO POR UN REPRESENTANTE DE SERVICIO AUTORIZADO **SERVICIO AL CLIENTE (1-800-321-1134)**

En caso de necesitar más ayuda, vea en las Páginas Amarillas para encontrar a un Distribuidor Autorizado Royal®. Los costos de transporte hacia y desde el sitio de reparación serán pagados por el propietario. Las partes de repuesto utilizadas en esta unidad son de reemplazo fácil y están disponibles con un Distribuidor Autorizado Royal® o en otras tiendas. Siempre identifique su aspiradora por medio del número de modelo cuando pida información u ordene partes de repuesto. (El número de modelo aparece en la parte posterior de la aspiradora.)

**THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. IF USED COMMERCIALY WARRANTY IS VOID.**

## SAVE THESE INSTRUCTIONS **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.**

### **WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:**

- Fully assemble before operating.
- Operate cleaner only at voltage specified on data plate on bottom of cleaner.
- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.
- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not use motorized nozzle on wet surfaces.
- Do not allow to be used as a toy. Not intended for use by children age 12 and under. Close supervision is necessary when used near children. To avoid injury or damage, keep children away from product, and do not allow children to place fingers or other objects into any openings.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments and products.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center prior to continuing use. Call 1-800-321-1134 or visit our website at [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com) to locate the nearest service center.
- Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any objects into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs. To avoid personal injury or damage, and to prevent the cleaner from falling, always place cleaner at bottom of stairs or on floor. Do not place cleaner on stairs or furniture, as it may result in injury or damage.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or fine wood sandings or use in areas where they may be present.
- Always turn off this appliance before connecting or disconnecting either hose or motorized nozzle.
- Hold plug when rewinding onto cord reel. Do not allow plug to whip when rewinding.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

- Do not use the vacuum cleaner without dirt container and/or filter in place.
- **WARNING: THIS PRODUCT CONTAINS CHEMICALS KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER, BIRTH DEFECTS OR REPRODUCTIVE HARM.**

## **CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF DAMAGE:**

- Do not use sharp objects to clean out hose as they can cause damage.
- Not to be used for grooming a pet.
- Avoid picking up hard, sharp objects with this product, as they may cause damage.
- Store the product indoors. Put the product away after use to prevent tripping accidents.
- Store in a dry place. Do not expose machine to freezing temperatures.

## **FRANÇAIS**

**CE PRODUIT EST RÉSERVÉ À UN USAGE DOMESTIQUE. L'UTILISATION DE CE PRODUIT À DES FINS COMMERCIALES INVALIDE LA PRÉSENTE GARANTIE.**

## **VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez toujours respecter certaines consignes de sécurité, dont les suivantes :

**LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.**

## **AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE :**

- Assembler complètement avant l'utilisation.
- N'utiliser l'aspirateur qu'à la tension spécifiée sur la plaque signalétique située au bas de l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché. Débranchez-le quand il n'est pas utilisé et avant d'en faire l'entretien.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- Ne pas utiliser le suceur électrique sur des surfaces mouillées.
- Ne pas permettre que cet appareil soit utilisé comme un jouet. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de 12 ans et moins. Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants. Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, garder le produit hors de la portée des enfants, et ne pas leur permettre de placer leurs doigts ou des objets dans les ouvertures.
- Utiliser cet aspirateur uniquement de la façon décrite dans ce guide. Utiliser uniquement les accessoires et les produits recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé. Si l'appareil fonctionne mal, s'il est tombé par terre ou dans l'eau, s'il est endommagé ou a été laissé à l'extérieur, il doit être apporté à un centre de réparation pour y être inspecté. Téléphoner au 1 800 321-1134 pour connaître le centre de réparation le plus proche.

## **GUIDE DE DÉPANNAGE**

**AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE SE BLESSER, DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR AVANT L'ENTRETIEN**

**AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, DÉBRANCHER L'APPAREIL AVANT DE LE NETTOYER OU D'EN EFFECTUER L'ENTRETIEN.**

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSES POSSIBLES</b>	<b>SOLUTIONS POSSIBLES</b>
<b>L'aspirateur ne fonctionne pas</b>	1. Le cordon d'alimentation n'est pas fermement branché.	1. Brancher l'appareil fermement.
	2. Un fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché.	2. Vérifier le fusible ou le disjoncteur de la maison. Remplacer le fusible ou réenclencher le disjoncteur.
	3. L'appareil doit être entretenu.	3. Apportez l'appareil dans un centre de service ou composez le 1 800 321 1134.
	4. Laisser refroidir l'aspirateur.	4. Débrancher la shampooineuse et la laisser refroidir.
<b>L'appareil n'aspire pas ou n'a qu'une faible succion</b>	1. Le vide-poussière n'est pas installé correctement.	1. Passer en revue la façon de retirer et de remplacer le vide-poussière.
	2. Le vide-poussière est plein.	2. Vider le vide-poussière.
	3. L'un des filtres ou les deux filtres sont obstrués.	3. Retirer les deux filtres et les nettoyer.
	4. Le réglage de la hauteur pour la moquette est inadéquat.	4. Régler la hauteur en fonction de la moquette à nettoyer.
<b>De la poussière s'échappe de l'aspirateur</b>	1. Le vide-poussière est plein.	1. Vider le vide-poussière.
	2. Le vide-poussière n'est pas installé correctement.	2. Passer en revue la façon de retirer et de remplacer le vide-poussière.
	3. Le tuyau n'est pas installé correctement.	3. Consultez à nouveau la section sur l'installation du tuyau.
	4. Le filtre n'est pas installé correctement.	4. Consultez à nouveau la section sur l'installation du filtre.
<b>Les accessoires n'aspirent pas la poussière</b>	1. Le tuyau est obstrué.	1. Enlever le tuyau et les accessoires, dégager les obstructions.
	2. Le vide-poussière est plein.	2. Vider le vide-poussière.
	3. L'un des filtres ou les deux filtres sont obstrués.	3. Retirer les deux filtres et les nettoyer.
<b>La lumière avant ne fonctionne pas</b>	1. L'ampoule est grillée.	1. Remplacer l'ampoule.
	2. Fils électriques lâches.	2. Apportez l'appareil dans un centre de service ou composez le 1 800 321 1134.
<b>L'appareil est difficile à pousser ou n'avance pas</b>	1. Le réglage de la hauteur pour la moquette est inadéquat.	1. Régler la hauteur en fonction de la moquette à nettoyer.
<b>Le rouleau-brosse ne tourne pas</b>	1. Le rouleau-brosse est obstrué.	1. Débrancher l'appareil. Retirer les débris du rouleau-brosse.
	2. Le rouleau-brosse est éteint.	2. Mettez le bouton MARCHÉ/ARRÊT (ON/OFF) du rouleau brosse sur MARCHÉ (ON) pour activer le rouleau brosse.
	3. Le rouleau-brosse doit être réinitialisé.	3. Appuyer sur le bouton de réinitialisation du rouleau-brosse.

**TOUT AUTRE ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN REPRÉSENTANT**

**AUTORISÉ**

**SERVICE CLIENTÈLE (1-800-321-1134)**

Pour obtenir de l'aide supplémentaire, consultez les Pages jaunes afin de connaître les dépositaires Royal® autorisés. Les frais de transport aller-retour de l'endroit où sont effectuées les réparations sont à la charge du propriétaire de l'appareil. Les pièces détachées utilisées dans cet appareil peuvent facilement être remplacées et sont disponibles auprès des dépositaires ou revendeurs Royal® autorisés. Identifiez toujours l'appareil par le numéro du modèle et le code de fabrication lorsque vous demandez des informations ou que vous commandez des pièces de rechange. (Le numéro de modèle figure au bas de l'appareil).

## TROUBLESHOOTING GUIDE

**WARNING:** TO REDUCE RISK OF PERSONAL INJURY - UNPLUG CLEANER BEFORE SERVICING

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK - UNPLUG BEFORE CLEANING OR SERVICING.

PROBLEM	POSSIBLE REASON	POSSIBLE SOLUTION
<b>Cleaner won't run</b>	1. Power cord not firmly plugged into electrical outlet.	1. Plug unit in firmly.
	2. Blown fuse or tripped breaker.	2. Check fuse or breaker in home. Replace fuse/ reset breaker.
	3. Needs service.	3. Take to service center or call 1-800-321-1134.
	4. Thermal Protector activated.	4. Unplug cleaner - allow to cool.
<b>Cleaner won't pick-up or low suction</b>	1. Dirt cup not installed correctly.	1. Review dirt cup removal and replacement.
	2. Dirt cup full	2. Empty dirt cup.
	3. One or both filters are clogged.	3. Remove both filters and clean.
	4. Carpet height setting is incorrect.	4. Set carpet height adjustment to appropriate setting for carpet being cleaned.
<b>Dust escaping from cleaner</b>	1. Dirt cup full.	1. Empty dirt cup.
	2. Dirt cup not installed correctly.	2. Review dirt cup removal & replacement.
	3. Hose not installed correctly.	3. Review hose installation.
	4. Filter not installed correctly.	4. Review filter removal & replacement.
<b>Cleaner tools won't pick up</b>	1. Hose clogged.	1. Remove hose and tools; remove obstruction.
	2. Dirt cup full.	2. Empty dirt cup.
	3. One or both filters are clogged.	3. Remove both filters and clean.
<b>Headlight not working</b>	1. Bulb burnt out.	1. Replace bulb.
	2. Loose electrical wires.	2. Take to service center or call 1-800-321-1134.
<b>Cleaner is difficult to push or won't move forward</b>	1. Carpet height setting is incorrect.	1. Set carpet height adjust lever to appropriate setting for carpet being cleaned.
<b>Brushroll not rotating</b>	1. Brushroll clogged.	1. Unplug unit. Remove debris from brushroll.
	2. Brushroll switch in OFF position.	2. Switch brushroll ON/OFF switch to the ON position to activate brushroll.
	3. Brushroll needs to be reset.	3. Press brushroll reset button.

**ANY OTHER SERVICING SHOULD BE DONE BY AN AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE**

**CUSTOMER SERVICE (1-800-321-1134)**

In the event that further assistance is required, see your Yellow Pages for an authorized Royal® Dealer. Costs of any transportation to and from any place of repair are to be paid by the owner. The service parts used in this unit are easily replaced and readily available from an authorized Royal® Dealer or retailer. Always identify your cleaner by the model number and manufacturing code when requesting information or ordering replacement parts. (The model number appears on the bottom of the cleaner.)

- Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le cordon, ne pas se servir du cordon comme poignée, ne pas fermer de portes sur le cordon et ne pas contourner des coins ou des rebords tranchants avec le cordon. Ne pas placer le produit sur le cordon. Éviter de faire rouler l'appareil sur le cordon. Tenir le cordon éloigné des surfaces chaudes.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, et non sur le cordon.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.
- N'insérez pas d'objets dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil si ses orifices sont obstrués; enlevez de ces dernières la poussière, les peluches, les cheveux et tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Être très prudent pendant l'utilisation dans les escaliers. Afin d'éviter les blessures ou les dommages et d'empêcher l'appareil de tomber, toujours le placer au bas de l'escalier. Ne pas placer l'appareil dans les escaliers ou sur un meuble, ce qui pourrait causer des blessures ou des dommages.
- Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, ou de la sciure de bois, ni l'utiliser à proximité de ces matériaux.
- Toujours débrancher l'appareil avant de connecter ou de déconnecter le tuyau ou le suceur motorisé.
- Tenez la fiche lors de l'enroulement du cordon. Veillez à ce que la fiche ne çingle pas lors de l'enroulement du cordon.
- Évitez d'aspirer tout objet qui brûle ou fume, comme les cigarettes, les allumettes et les cendres incandescentes.
- N'utilisez pas l'aspirateur sans le vide-poussière ni les filtres.
- **AVERTISSEMENT : CET APPAREIL CONTIENT DES PRODUITS CHIMIQUES RECONNUS PAR L'ÉTAT DE LA CALIFORNIE COMME POUVANT CAUSER LE CANCER, ENTRAÎNER DES MALFORMATIONS CONGÉNITALES OU CAUSER D'AUTRES DOMMAGES AUX ORGANES DE REPRODUCTION. SE LAVER LES MAINS APRÈS L'UTILISATION DE L'APPAREIL.**

## **MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE DOMMAGES :**

- Ne pas utiliser d'objets coupants pour nettoyer le tuyau car cela risquerait de l'endommager.
- Ne pas utiliser pour toiletter un animal.
- Éviter de ramasser des objets durs ou aux arêtes tranchantes avec l'appareil, car ils peuvent endommager l'appareil.
- Entreposer l'appareil à l'intérieur. Ranger l'aspirateur après son utilisation pour éviter tout risque de chute.
- Ranger dans un endroit sec. Ne pas exposer l'appareil à des températures de gel.

ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO SÓLO PARA USO DOMÉSTICO. EL USO COMERCIAL DE ESTE PRODUCTO ANULA LA GARANTÍA.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando use un electrodoméstico se deben seguir siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO.

## ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES:

- Arme por completo antes de hacer funcionar.
- Haga funcionar la limpiadora solamente con el voltaje especificado en la placa de datos, que se encuentra en la parte inferior de la limpiadora.
- No deje solo el aparato cuando esté conectado. Desconéctelo de la toma de corriente cuando no lo use y antes de darle servicio.
- No utilice en el exterior o sobre superficies húmedas.
- No use la boquilla eléctrica en superficies húmedas.
- No permita que el aparato se use como un juguete. No está diseñado para que lo utilicen niños menores de 12 años. Se debe prestar especial atención cuando este producto es usado cerca de los niños. Para evitar lesiones o daños, mantenga a los niños lejos del producto y no permita que los niños coloquen los dedos u otros objetos en ninguna abertura.
- Utilice solamente como se describe en este manual. Utilice únicamente los accesorios y productos recomendados por el fabricante.
- No use este aparato con un cordón o enchufe dañado. Si el aparato no está funcionando adecuadamente, se dejó caer, se dañó, se dejó a la intemperie, o se dejó caer dentro del agua, llévelo a un centro de servicio para su inspección. Llame al 1-800-321-1134 para conocer cuál es el centro de servicio más cercano.
- No tire del cable ni lo utilice para transportar el electrodoméstico, no utilice el cable como manija, no cierre la puerta sobre el cable, ni tire del cable alrededor de esquinas y bordes filosos. No coloque el producto sobre el cable. No pase el electrodoméstico sobre el cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
- No lo desconecte tirando del cordón eléctrico. Para desconectarlo, tome la clavija, no el cordón eléctrico.
- No tome la clavija o el aparato con las manos mojadas.
- No coloque objetos en las aperturas. No lo use con una apertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga lejos de las aperturas y partes móviles el pelo, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo.

## LIGHTBULB\*: REMOVAL & REPLACEMENT AMPOULE : DÉPOSE ET REMPLACEMENT FOCO: RETIRO Y REEMPLAZO

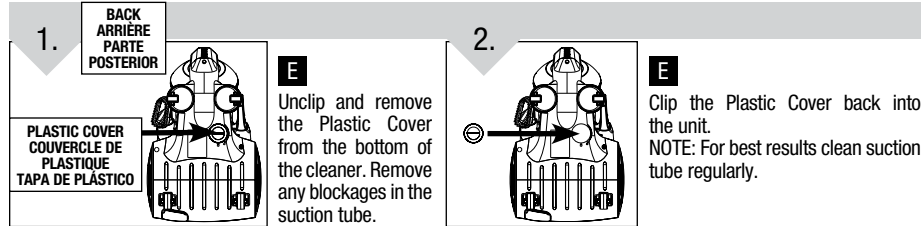
- |  |   |   |   |
|--|---|---|---|
| <p><b>F</b> Retirer le suceur électrique de la rallonge. Rabattre le manche vers l'arrière. Retirer les deux (2) vis.</p>    | <p><b>F</b> Levez le couvercle du verre pour l'enlever.</p> | <p><b>F</b> Tirez sur l'ampoule pour la sortir de la douille. Ne la tournez pas. Insérez soigneusement l'ampoule dans la douille.</p> | <p><b>F</b> Remettez le couvercle en place. Fixez le couvercle de l'éclairage en remettant les deux (2) vis en place.</p>   |
| <p><b>S</b> Retire la boquilla eléctrica del tubo de extensión. Gire el mango hacia atrás. Retire los dos (2) tornillos.</p> | <p><b>S</b> Levante la tapa de la lente para quitarla.</p>  | <p><b>S</b> Para retirar el foco, sáque-lo del receptáculo. NO lo gire. Para reemplazarlo, empújelo suavemente en el receptáculo.</p> | <p><b>S</b> Vuelva a colocar la tapa en su sitio. Fije la tapa de la bombilla colocando de nuevo los dos (2) tornillos.</p> |

## STORAGE RANGEMENT ALMACENAMIENTO

- E BEFORE STORING CLEANER:**
1. Turn unit off.
  2. Unplug and rewind power cord.
  3. Place tools in tool storage.
  4. Empty the dust cup and clean filter before storage.
- F AVANT DE RANGER L'ASPIRATEUR :**
1. Éteindre l'appareil.
  2. Débrancher et enrouler le cordon d'alimentation.
  3. Ranger les accessoires dans leur compartiment.
  4. Vider le vide-poussière et nettoyer le filtre avant de ranger l'appareil.
- S Antes de guardar la aspiradora:**
1. Apague la unidad.
  2. Desenchufe y enrolle el cordón de alimentación.
  3. Guarde los accesorios en su compartimiento.
  4. Vacíe el contenedor para polvo y limpie el filtro antes de guardarlos.

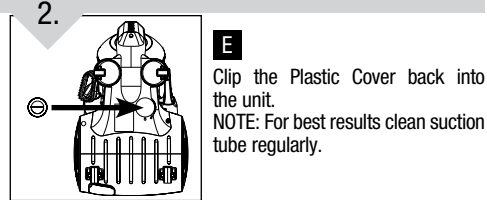
## CLEANING THE SUCTION TUBE NETTOYAGE DU TUBE DE SUCCION CÓMO LIMPIAR EL TUBO DE SUCCIÓN

**WARNING:** TO REDUCE RISK OF PERSONAL INJURY - UNPLUG CLEANER BEFORE SERVICING.  
**AVERTISSEMENT :** POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE SE BLESSER, DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR AVANT LE SERVICE.  
**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, DESCONECTE ANTES DE DAR SERVICIO.



**F** Dégager et retirer le couvercle de plastique du dessous de l'aspirateur. Retirer toute obstruction dans le tube de succion.

**S** Desenganche la tapa de plástico y retírela de la parte inferior de la aspiradora. Retire las obstrucciones del tubo de succión.



**F** Remettre le couvercle de plastique en place dans l'appareil. **NOTA :** Pour obtenir des résultats optimaux, nettoyer régulièrement le tube de succion.

**S** Vuelva a enganchar la tapa de plástico en la unidad. **NOTA:** Para obtener los mejores resultados, limpie el tubo de succión regularmente.

## LIGHTBULB: REMOVAL & REPLACEMENT AMPOULE : DÉPOSE ET REMPLACEMENT FOCO: RETIRO Y REEMPLAZO

TOOL REQUIRED: PHILLIPS SCREWDRIVER

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK - UNPLUG CLEANER BEFORE REMOVING OR REPLACING LIGHTBULB.

This cleaner uses a common automotive lamp #906, 13.0 volts. For bulb replacement call 1-800-321-1134 or visit your local auto parts store.

OUTIL NÉCESSAIRE : TOURNEVIS À TÊTE PLATE

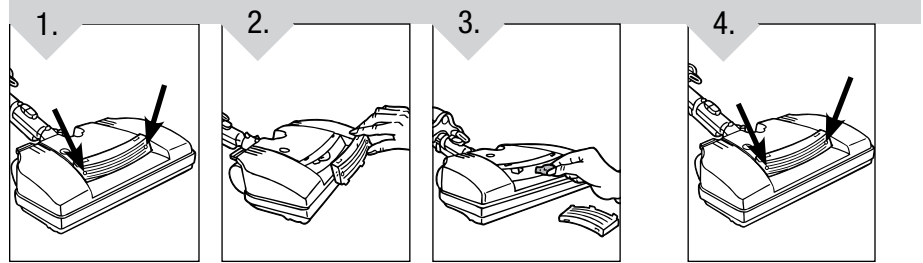
**AVERTISSEMENT :** POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE : DÉBRANCHEZ L'ASPIRATEUR AVANT D'ENLEVER ET DE REMPLACER L'AMPOULE.

Cet aspirateur utilise une ampoule automobile courante n° 906, 13,0 volts. Pour acheter une ampoule, composez le 1-800-321-1134 ou contactez votre magasin de pièces automobiles.

HERRAMIENTA NECESARIA: DESTORNILLADOR PLANO

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO, DESCONECTE LA ASPIRADORA ANTES DE RETIRAR O REEMPLAZAR EL FOCO.

Esta aspiradora utiliza un foco automotor común No.906, 13,0 voltios. Para focos de reemplazo, llame al 1-800-321-1134 o a su tienda de partes automotrices.



**E** Remove power nozzle from extension wand. Pivot handle back. Remove the two (2) screws.

**E** Lift lens cover to remove.

**E** Pull bulb out of socket. Do NOT twist. Gently push bulb into socket to replace.

**E** Snap lens cover back into place. Secure the headlight lens by replacing the two (2) screws.

- Apague todos los controles antes de desconectar.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras. Para evitar lesiones personales o daños, y evitar que la aspiradora se caiga, siempre colóquela al pie de la escalera o sobre el suelo. No coloque la aspiradora sobre escaleras ni muebles, ya que puede ocasionar lesiones o daños.
- No use este aparato para aspirar líquidos inflamables ni combustibles (como gasolina) o restos de madera lijada, ni lo use en áreas donde dichos materiales pudieran estar presentes.
- Siempre apague este aparato antes de conectar o desconectar la manguera o la boquilla motorizada.
- Sostenga el enchufe cuando esté rebobinando el cordón eléctrico. No permita que el enchufe se golpee durante el rebobinado.
- No aspire objetos que estén quemándose o emitiendo humo, tales como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- No use la aspiradora sin tener en su sitio el recipiente de polvo y/o el filtro.
- **ADVERTENCIA:** ESTE PRODUCTO CONTIENE QUÍMICOS, CONOCIDOS POR EL ESTADO DE CALIFORNIA COMO CAUSANTES DE CÁNCER Y DEFECTOS DE NACIMIENTO U OTROS DAÑOS REPRODUCTIVOS. LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE UTILIZAR..

## PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DAÑOS:

- No use objetos filosos para limpiar la manguera, ya que pueden causar daños.
- No utilice el aparato para acicalar a un animal de compañía.
- Evite levantar objetos duros y afilados con este producto, ya que podrían causar daño.
- Guarde el producto bajo techo. Guarde el producto luego de utilizarlo para evitar tropiezos accidentales.
- Guarde en un lugar seco. No esponga la máquina a temperaturas por debajo del punto de congelación.

## WARNING:

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

## AVERTISSEMENT :

Afin de réduire les risques de décharge électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une tige est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée dans une prise de courant polarisée que dans un sens. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle ne s'insère toujours pas, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée. Ne modifiez jamais la fiche.

## ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este aparato tiene una clavija polarizada (una hoja es más ancha que la otra.) Esta clavija encajará en una toma de corriente polarizada de una manera solamente. Si la clavija no encaja totalmente en la toma de corriente, invierta la clavija. Si aún no encaja, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar la toma de corriente apropiada. No modifique la clavija de ninguna manera.

An internal thermal protector has been designed into your cleaner to protect it from overheating. When the thermal protector activates the cleaner will stop running. If this happens proceed as follows:

1. Turn cleaner OFF and disconnect it from the electrical outlet.
2. Empty dirt cup.
3. Inspect the nozzle and bag inlet openings for any obstructions. Clear obstructions if present.
4. When cleaner is unplugged and motor cools for 30 minutes, the thermal protector will deactivate and cleaning may continue.

If the thermal protector continues to activate after following the above steps, your cleaner may need servicing.

Un protecteur thermique interne protège l'appareil d'une surchauffe. Lorsque le protecteur thermique est activé, l'appareil s'arrête. Si cela se produit, procéder comme suit :

1. Éteindre l'appareil et le débrancher.
2. Vider le vide-poussière.
3. Vérifier que le suceur et les entrées de poussière du sac ne sont pas obstrués, et les dégager s'il y a lieu.
4. Lorsque l'appareil est débranché et que le moteur a refroidi pendant 30 minutes, le protecteur thermique est automatiquement réinitialisé, et l'appareil peut de nouveau être utilisé. Si le protecteur thermique reste activé une fois que l'utilisateur a suivi les étapes ci dessus, il se peut que l'appareil ait besoin d'un entretien.

Su aparato tiene incorporado un protector térmico interno para impedir el sobrecalentamiento. Cuando se activa el protector térmico, el aparato deja de funcionar. Si esto sucede, proceda de la siguiente manera:

1. Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente eléctrica.
2. Vacíe el depósito de polvo.
3. Inspeccione la boquilla y las aberturas de entrada de la bolsa en busca de obstrucciones. Elimine las obstrucciones, si las hay.
4. Cuando el aparato esté desenchufado y el motor se haya enfriado durante 30 minutos, el protector térmico se desactiva, y se puede continuar limpiando.

Si el protector térmico sigue activándose después de efectuar los pasos anteriores, es posible que su aparato necesite mantenimiento.

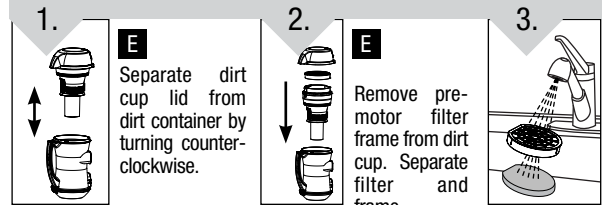
## DIRT CUP & FILTER: REMOVAL & REPLACEMENT: CONT. RETRAIT ET REMISE EN PLACE DU VIDE-POUSSIÈRE ET DU FILTRE : SUITE RETIRO Y REEMPLAZO DEL CONTENEDOR PARA POLVO Y FILTRO :CONT.

### REMOVE, RINSE AND REPLACE FILTER

### RETIRER, RINCER ET REPLACER LE FILTRE

### RETIRO, ENJUAGUE Y VUELVA A COLOCAR EL FILTRO

Filter F50



**1.** **E** Separate dirt cup lid from dirt container by turning counter-clockwise.

**2.** **E** Remove pre-motor filter frame from dirt cup. Separate filter and frame.

**3.** **E** Hold filters under running water to rinse. DO NOT use soap/detergent. Allow filter to COMPLETELY DRY for at least 24 hours. **IMPORTANT:** DO NOT REASSEMBLE FILTER ASSEMBLY UNTIL FILTERS HAVE COMPLETELY DRIED. Frame can also be rinsed.

**F** Retirer le filtre collecteur du godet à poussière en le tournant vers la gauche.

**S** Retire el filtro recolector del contenedor para polvo girándolo en sentido antihorario.

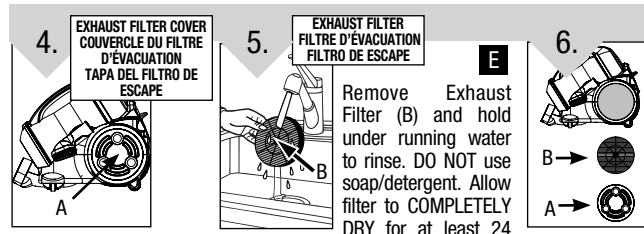
**F** Retirer le couvercle du filtre collecteur.

**S** Retire la tapa del filtro recolector del filtro recolector.

**F** Tenir le filtre collecteur sous l'eau courante pour le rincer. NE PAS utiliser de savon ni de détergent. Laisser le filtre SÉCHER COMPLÈTEMENT pendant au moins 24 heures. **IMPORTANT :** NE PAS RÉASSEMBLER LE FILTRE AVANT QUE LE FILTRE COLLECTEUR SOIT COMPLÈTEMENT SEC.

**S** Sujete el filtro recolector debajo del agua corriente para enjuagarlo. NO use jabón/detergente. Deje que el filtro se SEQUE COMPLETAMENTE durante, al menos, 24 horas. **IMPORTANTE:** NO VUELVA A ENSAMBLAR EL CONJUNTO DEL FILTRO HASTA QUE EL FILTRO RECOLECTOR SE HAYA SECADO POR COMPLETO.

Filter F49



**4.** **E** Remove Exhaust Filter Cover (A) by rotating counter clockwise.

**5.** **E** Remove Exhaust Filter (B) and hold under running water to rinse. DO NOT use soap/detergent. Allow filter to COMPLETELY DRY for at least 24 hours.

**6.** **E** Replace Exhaust Filter and Exhaust Filter cover back into the unit, in the same way they were removed. Allow filter to COMPLETELY DRY for at least 24 hours. **IMPORTANT:** DO NOT REASSEMBLE FILTER ASSEMBLY UNTIL EXHAUST FILTER HAS COMPLETELY DRIED.

**F** Retirer le couvercle du filtre d'évacuation (A) en tirant sur la languette.

**S** Retire la tapa del filtro de escape (A) tirando de la lengüeta.

**F** Retirer le filtre d'évacuation (B), puis le tenir sous l'eau courante pour le rincer. NE PAS utiliser de savon ni de détergent. Laisser le filtre SÉCHER COMPLÈTEMENT pendant au moins 24 heures.

**S** Retire el filtro de escape (B) y sujételo debajo del agua corriente para enjuagarlo. NO use jabón/detergente. Deje que el filtro se SEQUE COMPLETAMENTE durante, al menos, 24 horas.

**F** Replacer le filtre d'évacuation et le couvercle du filtre d'évacuation dans l'appareil, de la même façon qu'ils ont été retirés. Laisser le filtre SÉCHER COMPLÈTEMENT pendant au moins 24 heures. **IMPORTANT :** NE PAS RÉASSEMBLER LE FILTRE AVANT QUE LE FILTRE D'ÉVACUATION SOIT COMPLÈTEMENT SEC.

**S** Vuelva a colocar el filtro de escape y su tapa en el aparato, de la misma forma que los quitó. Deje que el filtro se SEQUE COMPLETAMENTE durante, al menos, 24 horas. **IMPORTANTE:** NO VUELVA A ENSAMBLAR EL CONJUNTO DEL FILTRO HASTA QUE EL FILTRO DE ESCAPE SE HAYA SECADO POR COMPLETO.



## DIRT CUP & FILTER: REMOVAL & REPLACEMENT RETRAIT ET REMISE EN PLACE DU VIDE-POUSSIÈRE ET DU FILTRE RETIRO Y REEMPLAZO DEL CONTENEDOR PARA POLVO Y FILTRO

**WARNING:** TO REDUCE THE RISK OF INJURY FROM MOVING PARTS - UNPLUG BEFORE SERVICING.

**AVERTISSEMENT :** AFIN DE RÉDUIRE LES RISQUES DE BLESSURES CAUSÉES PAR DES PIÈCES EN MOUVEMENT, DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR AVANT D'EN EFFECTUER L'ENTRETIEN.

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES OCASIONADAS POR PIEZAS EN MOVIMIENTO, DESENCHUFE EL PRODUCTO ANTES DE REALIZAR EL MANTENIMIENTO.

<b>FILTER TYPE</b> <b>F49</b>	<b>FILTER TYPE</b> <b>F50</b>	<b>For filter replacement, please visit our website at <a href="http://www.dirtdevil.com">www.dirtdevil.com</a> to buy online or call customer service at 1-800-321-1134.</b>
<b>TIPO DE FILTRO</b> <b>F49</b>	<b>TIPO DE FILTRO</b> <b>F50</b>	

<b>TYPE DE FILTRE</b> <b>F49</b>	<b>TYPE DE FILTRE</b> <b>F50</b>	<b>Pour obtenir un filtre de rechange, veuillez visiter notre site Web <a href="http://www.dirtdevil.com">www.dirtdevil.com</a> pour vos achats en ligne ou appelez le service à la clientèle au 1-800-321-1134.</b>
<b>TIPO DE FILTRO</b> <b>F49</b>	<b>TIPO DE FILTRO</b> <b>F50</b>	

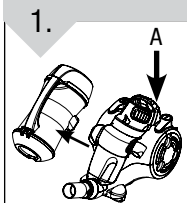
<b>TIPO DE FILTRO</b> <b>F49</b>	<b>TIPO DE FILTRO</b> <b>F50</b>	<b>Para el filtro de reemplazo, por favor visite nuestro sitio Web en <a href="http://www.dirtdevil.com">www.dirtdevil.com</a> com para comprar en línea o llame a servicios al cliente al 1-800-321-1134.</b>
<b>TIPO DE FILTRO</b> <b>F49</b>	<b>TIPO DE FILTRO</b> <b>F50</b>	

**▲ CAUTION:** To obtain the best result from your cleaner the dirt cup needs to be emptied regularly, otherwise shallow airflow and cleaning power will be reduced. When collected dust reaches the "MAX" level marked on the Dirt Cup and performance deteriorates it is necessary to clean the Dirt Cup. Always check if there are any blockages in the accessories or hoses and follow the filter cleaning instructions for optimum performance.

**▲ MISE EN GARDE :** Afin que votre aspirateur donne des résultats optimaux, le vide poussière doit être vidé régulièrement, sinon le débit d'air en surface et la puissance de nettoyage pourraient être réduits. Lorsque la poussière accumulée atteint le niveau « MAX » inscrit sur le vide poussière et que le rendement se détériore, il est temps de nettoyer le vide poussière. Toujours vérifier s'il y a des obstructions dans les accessoires ou les tuyaux, puis suivre les instructions de nettoyage du filtre pour obtenir un rendement optimal.

**▲ PRECAUCIÓN:** Para obtener el mejor resultado de su aspiradora, el contenedor para polvo debe vaciarse regularmente; de lo contrario, se reducirá el flujo de aire poco profundo y la potencia de limpieza. Cuando el polvo acumulado alcanza el nivel "MAX" (MÁX.) indicado en el contenedor para polvo y el rendimiento de la unidad se ve deteriorado, es necesario limpiar el contenedor para polvo. Siempre verifique que no haya obstrucciones en los accesorios o en las mangueras, y siga las instrucciones de limpieza del filtro para obtener un rendimiento óptimo.

### DIRT CONTAINER REMOVAL RETRAIT DU VIDE-POUSSIÈRE PARA QUITAR EL CONTENEDOR PARA POLVO

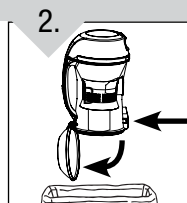


**E** Carefully remove the Dirt Cup by lifting the Dirt Cup Release Latch (A)

**F** Retirer délicatement le vide-poussière en levant le loquet de dégagement (A).

**S** Retire el contenedor para polvo cuidadosamente levantando el botón de liberación de traba (A).

### EMPTY DIRT CONTAINER VIDAGE DU GODET À POUSSIÈRE CONTENEDOR PARA POLVO VACÍO



**E** Hold Dirt Cup over wastebasket and press the Dirt Cup Release Button (B)

**F** Tenir le vide poussière au dessus d'une poubelle, puis appuyer sur le bouton de dégagement du vide poussière (B)

**S** Sostenga el contenedor para polvo sobre un cesto y presione el botón de liberación del contenedor para polvo (B).

### CONGRATULATIONS

You are now the proud owner of a Dirt Devil®. We trust your new purchase will bring you many years of satisfaction.

Our company has designed and developed this product with you in mind.

We are very proud of our products and hope that you are equally satisfied with their quality and performance.

Thank you for your support of Dirt Devil® products.  
Visit our website at [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com)

### FÉLICITATIONS !

Vous êtes désormais l'heureux propriétaire d'un Dirt Devil<sup>MD</sup>. Nous sommes persuadés que cet appareil répondra à vos besoins pendant de nombreuses années.

Nous avons conçu ce produit pour vous faciliter la vie.

Nous sommes très fiers de nos produits et nous espérons que vous serez aussi satisfait que nous de leur qualité et de leur rendement.

Merci d'utiliser les produits Dirt Devil<sup>MD</sup>.  
Visitez notre site Web : [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com)

### FELICITACIONES

Usted es ahora el orgulloso propietario de una Dirt Devil®. Confiamos en que su nueva adquisición le ofrecerá muchos años de satisfacción.

Nuestra compañía diseñó y desarrolló este producto teniéndolo a usted en mente.

Estamos muy orgullosos de nuestros productos y esperamos que usted esté igualmente satisfecho con su calidad y rendimiento.

Gracias por su apoyo a los productos Dirt Devil®.  
Visite nuestro sitio Web en [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com)

## LIMITED WARRANTY

To the consumer, Royal Appliance Mfg. Co. warrants this product to be free of defects in material or workmanship commencing upon the date of the original purchase. Refer to the data plate label on your product for the length of warranty and save your original sales receipt to validate start of warranty period.

If the product should become defective within the warranty period, we will repair or replace any defective parts free of charge. The complete machine must be delivered prepaid to any ROYAL® Authorized Sales & Warranty Service Station. Please include complete description of the problem, day of purchase, copy of original sales receipt and your name, address and telephone number. If you are not near a Warranty Station, call the factory for assistance at USA & Canada: 1-800-321-1134. Use only genuine Royal® replacement parts.

The warranty does not include unusual wear, damage resulting from accident or unreasonable use of the product. This warranty does not cover accessories or attachments. This warranty does not cover unauthorized repairs. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights (Other rights may vary from state to state in the USA).

## GARANTIE LIMITÉE

Royal Appliance Mfg. Co. garantit au consommateur que cet appareil est exempt de vices de matériau ou de fabrication à compter de sa date d'achat d'origine. Consulter la plaque signalétique de l'appareil pour connaître la durée de la garantie et conserver le reçu d'achat d'origine pour justifier la date d'entrée en vigueur de la période de garantie.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période couverte par la garantie, nous réparerons ou remplacerons gratuitement toute pièce défectueuse. L'appareil entier doit être retourné port payé à n'importe quel point de vente ou de réparation autorisé sous garantie de ROYALMD. Veuillez inclure une description détaillée du problème, la date d'achat, une copie du reçu d'achat d'origine ainsi que vos noms, adresse et numéro de téléphone. Si aucun centre de réparation ne se trouve dans votre région, appelez l'usine au 1 800 321 1134, pour le Canada et les États-Unis. N'utilisez que les pièces de rechange RoyalMD.

La présente garantie ne couvre pas l'usure inhabituelle, les dommages causés par les accidents ou un usage abusif de l'appareil. Cette garantie ne couvre pas les accessoires. Cette garantie ne couvre pas les réparations non autorisées. Cette garantie vous confère des droits reconnus par la loi et peut-être aussi d'autres droits. (Les autres droits peuvent varier d'un État à l'autre aux États Unis.)

## GARANTÍA LIMITADA

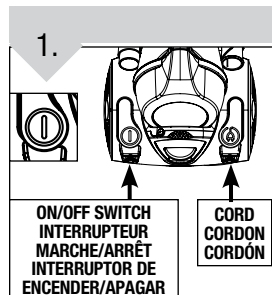
Royal Appliance Mfg. Co. garantiza al consumidor que este producto está libre de defectos de materiales o de mano de obra a partir de la fecha de compra original. Consulte la etiqueta de la placa de datos de su producto para conocer la duración de la garantía y guarde su recibo de compra original para validar el comienzo del periodo de garantía.

Si el producto presenta algún defecto dentro del periodo de garantía, repararemos o reemplazaremos cualquier pieza defectuosa sin cargo. La máquina completa debe entregarse con envío prepagado a cualquier Estación de mantenimiento de la garantía y ventas autorizada de ROYAL®. Incluya una descripción completa del problema, la fecha de compra, una copia del recibo de compra original, y su nombre, dirección y número de teléfono. Si está lejos de una Estación de garantía, llame a la fábrica para obtener ayuda, en los EE. UU. y Canadá: 1-800-321-1134. Use únicamente piezas de recambio genuinas de Royal®.

La garantía no incluye desgaste inusual, daños como consecuencia de accidentes o uso no razonable del producto. Esta garantía no cubre ningún tipo de accesorios. Esta garantía no cubre reparaciones no autorizadas. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted también tenga otros derechos. (Es posible que otros derechos varíen de un estado a otro en los EE. UU.)

## HOW TO OPERATE FONCTIONNEMENT FUNCIONAMIENTO

### ON/OFF SWITCH INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT INTERRUPTOR DE ENCENDER/APAGAR



#### ⚠ CAUTION:

Pull out cord to the maximum length indicated with the yellow mark. Never pull the cable out to the red mark as the cable winding mechanism can be damaged.

#### ⚠ MISE EN GARDE :

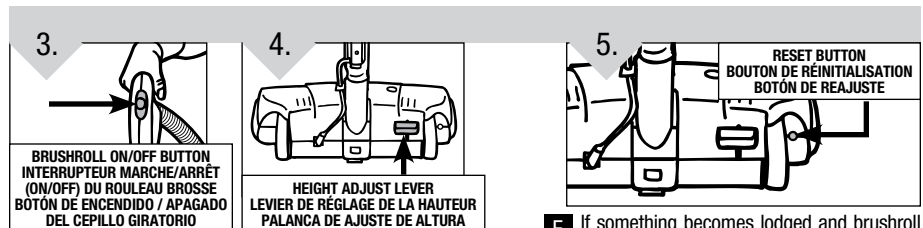
Ne pas tirer le cordon plus loin qu'à la longueur maximale indiquée par une marque jaune. Ne jamais tirer le câble jusqu'à la marque rouge, puisque le mécanisme de remontage pourrait être endommagé.

#### ⚠ PRECAUCIÓN:

Tire del cordón hacia fuera hasta la longitud máxima indicada con la marca amarilla. Nunca tire el cable hacia fuera hasta la marca roja, ya que esto puede producir daños en el mecanismo de enrollado del cable.

- E** Pull out the cord to the desired length. Do not over extend cord. Plug into electrical outlet. Press the on/off switch to turn the unit on or off.
- F** Tirer le cordon à la longueur souhaitée. Ne pas trop tirer le cordon. Brancher dans une prise de courant. Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt pour activer ou désactiver l'appareil.
- S** Tire del cordón hasta obtener la longitud requerida. No extienda demasiado el cordón. Conecte el aparato en una toma de corriente. Presione el interruptor para encender/apagar el aparato.

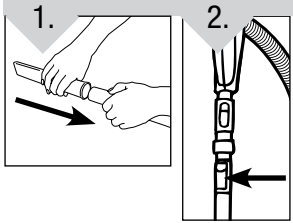
### BARE FLOOR CLEANING CARPET CLEANING NETTOYAGE DES PLANCHERS DURS NETTOYAGE DE MOQUETTE LIMPIEZA DE PISOS DESCUBIERTOS LIMPIEZA DE ALFOMBRAS RÉINITIALISATION DU ROULEAU BROSSE REAJUSTE DEL CEPILLO GIRATORIO



- E** Brushroll ON/OFF button will stop motorized power nozzle brushroll from spinning for bare floor cleaning.
- F** L'interrupteur marche/arrêt du rouleau-brosse permet de désactiver le suceur électrique pour le nettoyage de plancher à surface dure.
- S** El interruptor del cepillo giratorio para limpiar suelos duros.
- E** To adjust the brushroll height to one of the six positions available, press height adjust lever (located on back of nozzle) once for each position until correct position is achieved.
- F** Pour régler la hauteur du rouleau brosse à l'une des six positions possibles, mettez le levier de réglage de la hauteur (situé à l'arrière du suceur) sur chaque position jusqu'à obtenir la position souhaitée.
- S** Para ajustar la altura del cepillo giratorio a una de las seis posiciones disponibles, oprima la palanca de ajuste de altura, una vez para cada posición, hasta alcanzar la posición deseada (palanca ubicada en la parte posterior de la boquilla).
- E** If something becomes lodged and brushroll shuts off, turn cleaner off, unplug and remove obstruction. Once the problem has been fixed and the reset button has been pressed the unit can be switched back on and ready for use again after approximately 2 minutes.
- F** En cas d'obstruction causant l'arrêt du rouleau-brosse, éteindre l'appareil, le débrancher et retirer ce qui entraîne l'obstruction. Une fois que le problème est corrigé et que vous avez appuyé sur le bouton de réinitialisation, l'appareil peut être remis en marche et utilisé de nouveau après approximativement 2 minutes.
- S** En caso de que algo bloquee el cepillo giratorio y éste se inactive, apague y desenchufe el aparato antes de retirar el tapón. Una vez resuelto el problema y el botón de reinicialización presionado, se puede encender de nuevo y utilizar el aparato en aproximadamente dos minutos.

## ATTACHMENTS ACCESSOIRES ACCESORIOS

### ATTACHMENT INSTALLATION AND REMOVAL INSTALLATION ET DÉPOSE DES ACCESSOIRES INSTALACIÓN Y RETIRO DE LOS ACCESORIOS



- E** The hose can be used alone or with many combinations of wands and tools.
- Choose any of the accessories to meet your various cleaning needs. Then simply push it firmly onto the handle grip or wand end (1).
  - To lengthen the cleaning wand, press button on the extension wand and slide excess cleaning wand out (2).
  - To remove the tool, pull apart gently. To unlock the wand, push wand towards handle grip, press and hold. Release wand button while pulling wand away from handle grip.

**NOTE:** Please follow these instructions for attaching all other accessories.

- F** Le tuyau peut s'utiliser seul ou en combinant diverses rallonges et accessoires
- Choisissez l'accessoire le mieux adapté à vos besoins de nettoyage. Puis enclenchez-le fermement dans la poignée ou à l'extrémité de la rallonge.
  - Pour allonger la rallonge, appuyez sur le bouton situé au-dessus du support à accessoires et sortez davantage la rallonge.
  - Pour retirer l'accessoire, le tourner et le retirer délicatement. Pour déverrouiller la lance, la pousser vers la poignée du manche, appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé. Relâcher le bouton de la lance en retirant la lance de la poignée du manche.

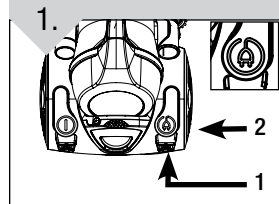
Remarque : suivez ces instructions pour attacher tous les autres accessoires

- S** La manguera puede usarse sola o con muchas combinaciones de lanzas y accesorios.
- Elija cualquiera de los útiles accesorios para satisfacer sus diferentes necesidades de limpieza. Luego simplemente empujelo en la empuñadura del asa o el extremo de la lanza (Diagrama 1).
  - Para alargar la lanza de limpieza, oprima el botón ubicado encima del contenedor de accesorios y deslice hacia afuera el resto de la lanza de limpieza (Diagrama 2).
  - Para retirar el accesorio, tire con cuidado. Para desbloquear el tubo, empujelo hacia la empuñadura del mango, presione el botón en el tubo y manténgalo presionado. Suelte el botón del tubo a la vez que tira el tubo fuera de la empuñadura del mango.

**NOTA:** Por favor siga estas instrucciones para acoplar los otros accesorios.

## CORD RELEASE / REWIND DÉCLENCHÉMENT/ENROULEMENT DU CORDON REBOBINADO/LIBERACIÓN DEL CORDÓN ELÉCTRICO

### CORD RELEASE DÉCLENCHÉMENT DU CORDON LIBERACIÓN DEL CORDÓN ELÉCTRICO



- E** 1. To release cord, pull outward from storage location. Only pull out cord to yellow tape. Do not pull out past the red tape.

- F** 1. Pour dégager le cordon, l'extraire de son logement. Tirer le cordon jusqu'à la bande jaune seulement. Ne pas tirer le cordon au-delà de la bande rouge.

- S** 1. Para liberar el cordón, retírelo de su compartimento. Tire del cordón hasta la marca amarilla únicamente. No pase la marca roja.

### CORD REWIND ENROULEMENT DU CORDON REBOBINADO DEL CORDÓN ELÉCTRICO

- E** 2. To rewind cord, push down on cord rewind button. Hold on to the plug while cord is rewinding to prevent cord from whipping around.

- F** 2. Pour enrouler le cordon, appuyer sur le bouton de l'enrouleur de cordon. Ne pas laisser la fiche s'agiter pendant l'enroulement du cordon.

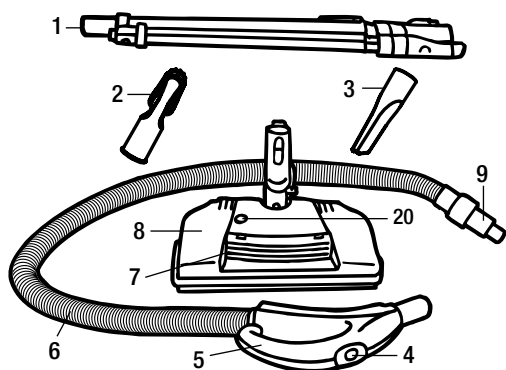
- S** 2. Para enrollar el cordón, presione el botón del enrollador de cordón. Sujete el enchufe cuando enrolle el cordón. No permita que el enchufe dé latigazos al enrollarlo.

## TABLE OF CONTENTS TABLE DES MATIÈRES ÍNDICE

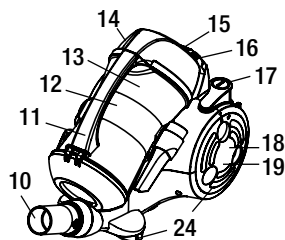
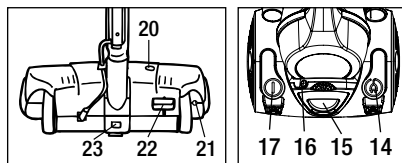
Safety Instructions . . . . .	Page 3-7
Consignes de sécurité Instrucciones de Seguridad	
Features . . . . .	Page 12
Descriptions de l'appareil Características	
How to Assemble . . . . .	Page 13
Assemblage Cómo Ensamblar	
Attachments . . . . .	Page 14
Accessoires Accesorios	
Cord Release/Rewind . . . . .	Page 14
Dégagement/enroulement du cordon Liberación/enrollado del cordón	
How To Operate . . . . .	Page 15
Utilisation de l'appareil Cómo Funciona	
Dirt Cup & Filter Removal & Replacement . . . . .	Page 16-17
Retrait Et Remise En Place Du Vide-Poussière Et Du Filtre Retiro Y Reemplazo Del Contenedor Para Polvo Y Filtro	
Cleaning the Suction Tube . . . . .	Page 18
Nettoyage Du Tube De Suction Cómo Limpiar El Tubo De Succión	
Lightbulb: Removal and Replacement . . . . .	Page 18-19
Ampoule : Dépose Et Remplacement Foco: Retiro Y Reemplazo	
Storage . . . . .	Page 19
Rangement Almacenamiento	

# FEATURES/ CARACTÉRISTIQUES/ CARACTERÍSTICAS

## FRONT VIEW/AVANT/PARTE FRONTAL



## BACK VIEW/ARRIÈRE/PARTE POSTERIOR



- |   |   |   |
|---|---|---|
| <p><b>E</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Extension Wand</li> <li>2. Dust Brush</li> <li>3. Crevice Tool</li> <li>4. Brushroll On/Off Button</li> <li>5. Handle Grip</li> <li>6. Hose</li> <li>7. Headlight</li> <li>8. Motorized Power Nozzle</li> <li>9. Hose Connection</li> <li>10. Hose Inlet</li> <li>11. Handle</li> <li>12. Pre-Motor Filter</li> <li>13. Dirt Cup</li> <li>14. Cord Rewind Button</li> <li>15. Dirt Cup Release Button</li> <li>16. Performance Indicator Light</li> <li>17. On/Off Button</li> <li>18. Post Motor Filter</li> <li>19. Post Motor Filter Cover</li> <li>20. Height Level Indicator</li> <li>21. Brushroll Reset Button</li> <li>22. Height Adjust Lever</li> <li>23. Handle Release Pedal</li> <li>24. Wheels</li> </ol> | <p><b>F</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rallonge</li> <li>2. Brosse pour meubles</li> <li>3. Suceur plat</li> <li>4. Brosse de nettoyage</li> <li>5. Support À Accessoires</li> <li>6. Interrupteur Marche/Arrêt (On/Off) Du Rouleau-Brosse</li> <li>7. Poignée</li> <li>8. Tuyau</li> <li>9. Phare avant</li> <li>10. Suceur motorisé</li> <li>11. Attache du tuyau</li> <li>12. Orifice du tuyau</li> <li>13. Filtre</li> <li>14. Godet à poussières</li> <li>15. Loquet de dégagement du godet à poussière</li> <li>16. Interrupteur marche/arrêt / régulateur de puissance</li> <li>17. Poignée</li> <li>18. Filtre situé après le moteur</li> <li>19. Couvercle du filtre situé après le moteur</li> <li>20. Indicateur de hauteur</li> <li>21. Indicateur De Hauteur</li> <li>22. Levier de réglage de la hauteur</li> <li>23. Pédale de dégagement de la poignée</li> <li>24. Roues</li> </ol> | <p><b>S</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lanza de extensión</li> <li>2. Accesorio para tapicería</li> <li>3. Accesorio para espacios estrecho</li> <li>4. Cepillo para Polvo</li> <li>5. Contenedor De La Accesorios</li> <li>6. Botón de encendido / apagado del cepillo gira torio</li> <li>7. Poignée</li> <li>8. Manguera</li> <li>9. Luz frontal</li> <li>10. Boquilla eléctrica motorizada</li> <li>11. Conexión de la manguera</li> <li>12. Entrada para la manguera</li> <li>13. Filtro</li> <li>14. Recipiente de Polvo</li> <li>15. Botón de liberación del recipiente de Polvo</li> <li>16. Botón de encender/apagar/ Regulador de potencia</li> <li>17. Botón de encender/apagar</li> <li>18. Filtro ubicado después del motor</li> <li>19. Tapa del filtro ubicada después del motor.</li> <li>20. Indicador de nivel de altura</li> <li>21. Botón de reajuste del cepillo giratorio</li> <li>22. Palanca de ajuste de altura</li> <li>23. Pedal de Liberación del Asa</li> <li>24. Ruedas</li> </ol> |
|---|---|---|

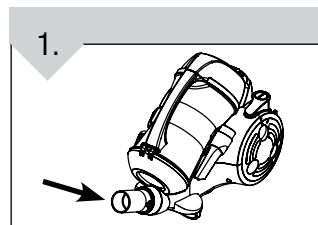
FILTER TYPE/TIPO DE FILTRE/TIPO DE FILTRO **F49 & F50**

# HOW TO ASSEMBLE ASSEMBLAGE CÓMO ENSAMBLAR

**WARNING:** TO REDUCE RISK OF PERSONAL INJURY - UNPLUG CLEANER BEFORE SERVICING  
**AVERTISSEMENT :** POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE SE BLESSER, DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR AVANT LE SERVICE  
**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES, DESCONECTE ANTES DE DAR SERVICIO

## HOSE INSTALLATION AND REMOVAL INSTALLATION ET RETRAIT DU TUYAU INSTALACIÓN Y RETIRO DE LA MANGUERA

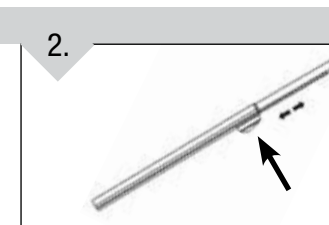
## ATTACHMENT INSTALLATION INSTALLATION DES ACCESSOIRES INSTALACIÓN DE LOS ACCESORIOS



**E** Insert the hose connector into the hose inlet until it clips securely into position. (To remove the vacuum hose from the vacuum cleaner, press the fitting hooks then pull outwards.)

**F** Insérer le raccord du tuyau dans l'orifice du tuyau jusqu'à ce qu'il s'enclenche solidement. (Pour retirer le tuyau de l'aspirateur, appuyer sur les crochets de fixation, puis tirer dans la vers l'extérieur.)

**S** Introduzca el conector de la manguera en la entrada de la manguera hasta que se enganche firmemente en su lugar. (Para retirar la manguera de la aspiradora, presione los ganchos de conexión y, luego, tire hacia fuera.)



**E** Adjust the length of suction tube by pressing down tube lock and pulling out extension tube to the desired length. The tube will lock automatically upon release of the tube lock.

**F** Régler la longueur du tube de succion en enfonçant le cran du tube et en dégageant la rallonge de tube à la longueur souhaitée. Le tube se bloquera automatiquement, aussitôt le cran du tube relâché.

**S** Ajuste la longitud del tubo de succión presionando la traba del tubo hacia abajo y tirando el tubo de extensión hacia fuera hasta la longitud deseada. El tubo se traba automáticamente cuando se libera la traba del tubo.

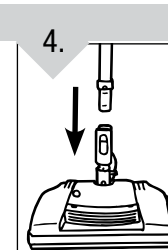
## ATTACH MOTORIZED POWER NOZZLE ATTACHER LE SUCEUR MOTORISÉ COLOCACIÓN DE LA BOQUILLA ELÉCTRICA MOTORIZADA



**E** Attach the end of the suction tube to the hose handle of the vacuum hose.

**F** Fixer l'extrémité du tube de succion à la poignée du tuyau de l'aspirateur.

**S** Conecte el extremo del tubo de succión a la empuñadura de la manguera de la aspiradora.



**E** Insert extension wand into the motorized power nozzle. Push firmly until wand locks into place.

**F** Insérez la rallonge dans le suceur motorisé. Appuyez fermement pour enclencher la rallonge.

**S** Inserte la lanza de extensión en la boquilla eléctrica motorizada. Empuje con firmeza hasta que quede trabada.